



Совет Безопасности

UN LIBRARY

JUN 24 1992

UN/ISA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/24131
22 June 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ГЕРМАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 22 ИЮНЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на его ноту от 3 июня 1992 года, имеет честь сообщить изложенную ниже информацию о мерах, введенных в действие германским правительством в целях выполнения обязательств, о которых говорится в пунктах 4-9 резолюции 757 (1992) Совета Безопасности.

Федеральное правительство приняло следующие меры с целью осуществить на практике обязательства, содержащиеся в пунктах 4-9 резолюции 757 (1992) от 30 мая 1992 года:

Пункт 4: изданные Европейским сообществом (ЕС) во исполнение резолюции 757 правила, запрещающие начиная с 31 мая 1992 года торговлю между ЕС и республиками Сербией и Черногорией, *ipso jure* имеют обязательную силу для Федеративной Республики Германии. Федеральное правительство ввело в действие эти правила с 13 июня 1992 года, включив их в германское законодательство в сфере внешней торговли и платежей. Таким образом, они были одобрены, и применительно к случаям нарушений режима санкций будут приниматься штрафные меры, предусмотренные в правилах о внешней торговле и платежах. Кроме того, федеральное правительство запретило перевозку через свою территорию всех товаров, направляемых в республики Сербию и Черногорию и из них или произведенных в этих республиках.

Пункт 5: начиная со 2 июня 1992 года федеральное правительство ввело в действие требование о получении разрешения на распоряжение активами юридических лиц, осуществляющих деловые операции в Сербии или Черногории, помещенными в местные финансовые учреждения, а также на выплату средств получателям в Сербии и Черногории. Разрешение будет даваться исключительно в рамках положений пункта 5 резолюции 757 (1992). До настоящего времени не было дано ни одного разрешения на распоряжение средствами на счетах Сербии или Черногории.

230692

Пункт 7: федеральное правительство направило Федеральному управлению службами воздушных перевозок распоряжение о прекращении с 31 мая 1992 года предоставления разрешений летательным аппаратам Сербии или Черногории на взлет с германской территории, посадку на ней или пролет над ней. В соответствии с правилами ЕС запрещено обслуживание летательных аппаратов, зарегистрированных в Сербии или Черногории.

Пункт 8a: федеральное правительство потребовало от "югославского" посольства сократить численность своего персонала на четыре дипломатических сотрудника, т.е. на одну треть.

Пункт 8b и c: министерствам и организациям, занимающимся вопросами обменов в области спорта и культуры, рекомендовано не соглашаться на проведение новых культурных мероприятий в областях, входящих в сферу их компетенции, пока резолюция 757 (1992) остается в силе, и, кроме того, приостановить проводимые в настоящее время мероприятия, а также отложить те мероприятия, которые были согласованы, но еще не начались.

Председатель ЕС доведет до сведения Генерального секретаря информацию о мерах, введенных в действие Сообществом.
